Ïðèìåíåíèå ëèíãâîãåîðàôè÷åñêîé èíôîðìàöèîííîé ñèñòåìû «Äèàëåêò» â ëèíãâèñòè÷åñêèõ è

Àâòîð Åêàòåðèíà Àíàòîëüåâíà Æäàíîâà
18.07.2008 ã.
Ïîñëåäíÿÿ ïðîâåðêà 20.07.2008 ã.

Òåêñò ïå÷àòíîãî èçäàíèÿ â ôîðìàòå PDF

Ïðè èçó÷åíèè äèàëåêòíîé ñèñòåìû ðóññêîãî ÿçûêà ÷ðåçâû÷àéíî âàæíûì ÿâëÿåòñÿ èñïîëüçîâàíèå ëèíãâîñåîãðàôè÷åñêîãî ìåòîäà, ê
ëèíãâèñòè÷åñêîì ëàíäøàôòå èçó÷àåìîé òåððèòîðèè» [Ìîðàõîâñêàÿ 1973: 9].

Âàæíîñòü ñîçäàíèÿ äèàëåêòîëîãè÷åñêèõ êàðò ðóññêîãî ÿçûêà ïîä÷åðêèâàëè È. È. Ñðåçíåâñêèé, Â. È. Ëàìàíñêèé, À.
Ô. Ï. Ôèëèíà è äðóãèõ èçâåñòíûõ èññëåäîâàòåëåé. Îãðîìíóé âêëàä â ðàçâèòèå ðóññêîé ëèíãâèñòè÷åñêîé ãåîãðàôèè âíåñ Ð. È.
àòëàñîì ðóññêîãî ÿçûêà (ÄÀÐß).

Íà ñîâðåìåííì ýòàïå ëèíãâîãåîðàôè÷åñêèé ïîäõîä ê èçó÷åíèþ ðóññêîé äèàëåêòîëîãèè ðåàëèçóåòñÿ â ïðîåêòå ÈËÈ ÐÀÍ ïî ñîçäàíè
ëåêñè÷åñêèé ñîñòàâ ðóññêîãî äèàëåêòíîãî ÿçûêà.

Â ïðîåêòå ñîçäàíèÿ ËÀÐÍÃ ó÷àñòâóåò áîëåå 50 âóçîâ Ðîññèè, â òîì ÷èñëå è Óäìóðòñêèé ãîñóäàðñòâåííûé óíèâåðñèòåò, â ñòåí
«Äèàëåêò» (äàëåå — ËÃÈÑ «Äèàëåêò»), áàçà äàííûõ è ïîäèàëèçèðîâàííûé Web-ìîäóëü êîòîðîé â ðàñïðåäåëåííì ðåæèì
âûáîðêó äàííûõ, ãîòîâèòü åå äëÿ êàðòîãðàôèðîâàíèÿ è ïîëó÷àòü êîíå÷íûé ðåçóëüòàò â âèäå ëèíãâèñòè÷åñêîé êàðòû â Èíòåðíåò
Ìàòåðèàëîì äëÿ ýòîé ñèñòåìû ïîñëóæèëè ñâåäåíèÿ, ñîáðàííûå ïî Ïðîãðàììå ËÀÐÍÃ íà òåððèòîðèè Óäìóðòèè. Â äàííóþ Ïðîãðàììó âêë
â äàííì íàñåëåííì ïóíêòå îáçíà÷àåòñÿ òà èëè èíàÿ ðåàëìà, à òàêæå ñåìàíòè÷åñêèå âîïðîñû, öåëüþ êîòîðûõ ÿâëÿåòñÿ âûÿñíåíèå
ÿâëåíèé è ïîíÿòèé èç âñåõ îáëàñòåé õîçÿéñòâåííé è äóõîâíîé æèçíè» [Áàðàíîâ 1998: 8].

ËÃÈÑ «Äèàëåêò» äàåò âîçìîæíîñòü êàðòîãðàôèðîâàòü â Èíòåðíåòà ìàòåðèàë, ïîëó÷åííûé â ðåçóëüòàòå ïîðîñà èíôîðìàòîðîâ íà òà
ëåêñè÷åñêèõ åäèíèö.

Ñîçäàâàåìûå êàðòû ïîçâîëÿþò íàãëÿäíî óáåäèòüñÿ â òîì, ÷òî ðàçëè÷íûå äèàëåêòíûå íàèìåíîâàíèÿ, îáîçíà÷àþùèå îäíî è òó æå ðåàë
îòíîñèòåëüíûì åäèíñòâîì ñëîâàðíîãî ñîñòàâà è, âî-âòîðûõ, íèâåëèðîâêîé íàðîäíûõ ãîâîðîâ ïîä âëèÿíèåì ëèòåðàòóðíîãî ÿçûêà íà ñîâð

Îäíî íàèìåíîâàíèå ìîæåò áûòü ðàñïðîñòðàíåíî íà âñåé òåððèòîðèè ðåñïóáëèêè, â îòäåëüíûõ íàñåëåííûõ ïóíêòàõ ïåðåêðåùèâàÿñü ñ

Íàïðèìåð, êàðòà, èëëþñòðèðóþùàÿ âîïðîñ ïðîãðàììû ËÀÐÍÃ 0120501 «Äåòåíûø äèêîãî êàáàíà (åä. ÷.)» (ËÑË), ïîêàçûâàåò, ÷òî ëåê
ñëîâîì äëÿ îáîçíà÷åíèÿ äàííîé ðåàëèàì èñïîëüçóåòñÿ òàêæå íîìèíàöèÿ ïîêîñàòèê; â ñåëå Èþëüñêîå Âîòêèíñêîãî ðàéîíà êðîìå íàèìåíî
èñïîëüçóþòñÿ ñëîâîîáðàçîâàòåëüíûå ñèíîíèìû êàáàíåíîê è êàáàí÷èê; â Àëíàøàõ — ôîíåòè÷åñêè ðàçëè÷àþùèåñÿ âàðèàíòû

×òîáû íå çàãðîìîæäàòü êàðòó, ìû ìîæåì îòìåòèòü â êàæäîì íàñåëåííîì ïóíêòå, ãäå ïðîâîäèëèñÿ îïðîñ, òîëüêî îäíó ôèêñàöèþ òîãî èëè è
ñàìîé ðàñïðîñòðàíåííé â òåððèòîðèàëüíîì îòíîøåíèè, íî è íàèáîëåå ÷àñòîòíé.

Çíà÷êîâàÿ ñèñòåìà êàðòîãðàôèðîâàíèÿ, ðåàëèçîâàííàÿ ðàçðàáîò÷èêàìè ËÃÈÑ «Äèàëåêò», äàåò âîçìîæíîñòü âèçóàëèçèðîâàòü

Íàïðèìåð, íà òîé æå êàðòå «Äåòåíûø äèêîãî êàáàíà» ðàçíîîñíóâíûå îáðàçîâàíèÿ ìû ìîæåì îáîçíà÷èòü ðàçíûì ôèãóðàìè, ðàçíîñóôôè
[à] — îòìåòèòü êðåñòèêîì.

Ïîäãîòîâëåíîàÿ êàðòà ïîçâîëÿåò ñäåëàòü âûâîä î òîì, ÷òî íàèáîëåå ðàñïðîñòðàíåííûìè íàèìåíîâàíèÿìè äåòåíûøà äèêîãî êàáàíà ÿâëÿþ
–îíîê (äåðèâàòû ñ äàííûì ñóôôèêñîì íà êàðòå âûäåëåíû îäåòì öåòîì), à ñëó÷àé ãèïåðîêàíüÿ ÿâëÿåòñÿ åäèíè÷íûì (íà êàðòå

Äàííàÿ êàðòà îòðàæàåò îòíîøåíèÿ íå òîëüêî ëåêñè÷åñêîé, íî è ñëîâîîáðàçîâàòåëüíîé ñèíîíèìèè: ëåêñè÷åñêèå ñèíîíèìû îáîçíà÷åíû ð

Òàêèì îáðàçîì, íà ïðèìåðå îäíîé êàðòû, ñîçäàííé ñ ïîìîùüþ ËÃÈÑ «Äèàëåêò», âèäíî, ÷òî ýòà ñèñòåìà ïîìîãàåò ïîëó÷èòü ïðåäñòàâëå
ñîîîñòàâëÿåìûõ ëåêñåì, íî è î ñëîâîîáðàçîâàòåëüíûõ, à òàêæå ôîíåòè÷åñêèõ îñîáåííîñòÿõ ðóññêèõ ãîâîðîâ Óäìóðòèè.

Îòìåòèì, ÷òî «ñîñòàâëåíèå àòëàñà ãîâîðîâ èçáàííé òåððèòîðèè (ðàéîíà, îáëàñòè)» ðåêîìåíäîâàë Ð.È. Àâàíåñîâ â ïðîöåññå ðàáîò
ðóññêèå ãîâîðû íà òåððèòîðèè êîòîðîé äî ñèõ ïîð íå ñòàíîâëåíü îáúåêòîì ñòîëü îáøèðíîãî èññëåäîâàíèÿ.

Summary

The article based on the example of analysis of a map created on the basis of the database «The Atlas of the Russian Dialects» (reflecting the names of the wild boar young in the Russian dialects of Udmurtia) shows the opportunities of application of this system to the dialectogic research: it allows visualization of various linguistic levels.

Ñïèñîê ëèòåðàòóðû

Àâàíåñîâ 1949 Àâàíåñîâ, Ð. È. Î÷åðêè ðóññêîé äèàëåêòîëîãèè / Ð. È. Àâàíåñîâ. — Ì. : Ó÷ïåäãèç, 1949. — 336 ñ.

Áàðàíîâ 1998 Áàðàíîâ, Â. À. Ìåòîäè÷åñêèå óêàçàíèÿ ê äèàëåêòîëîãè÷åñêîé ïðàêòèêå / Â. À. Áàðàíîâ, Ñ. À. Íèêèôîðîâà, Í. Å. ßê

Ìîðàõîâñêàÿ 1973 Ìîðàõîâñêàÿ, Î. Í. Ïðåäìåò è ïîñòðîåíèå îïèñàòåëüíîé äèàëåêòîëîãèè â åå îòíîøåíèè ê èñòîðèè ÿçûêà / Î. Í. Ìîðàõî
1973. — Ñ. 5–17.

Ïðîãðàììà 1994 Ïðîãðàììà ñîáèðàíèÿ ñâåäåíèé äëÿ Ëåêñè÷åñêîãî àòëàñà ðóññêèõ íàðîäíûõ ãîâîðîâ : â 2 ÷. — ÑÏá. : Èçä. Ë